

PUBLIC COPY

**identifying data deleted to
prevent disclosure of unwarranted
invasion of personal privacy**

U.S. Department of Homeland Security
20 Massachusetts Avenue, NW, Rm. A3042
Washington, DC 20529



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

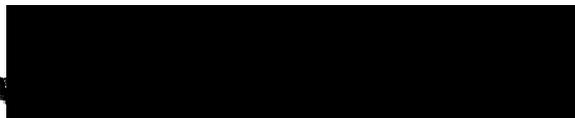
DZ



DEC 08 2004

FILE: WAC 03 212 50539 Office: CALIFORNIA SERVICE CENTER Date:

IN RE: Petitioner:
Beneficiary:



PETITION: Petition for a Nonimmigrant Worker Pursuant to Section 101(a)(15)(H)(i)(b) of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1101(a)(15)(H)(i)(b)

ON BEHALF OF PETITIONER:

SELF-REPRESENTED

INSTRUCTIONS:

This is the decision of the Administrative Appeals Office in your case. All documents have been returned to the office that originally decided your case. Any further inquiry must be made to that office.

Robert P. Wiemann, Director
Administrative Appeals Office

DISCUSSION: The service center director denied the nonimmigrant visa petition and the matter is now before the Administrative Appeals Office (AAO) on appeal. The appeal will be dismissed. The petition will be denied.

The petitioner is a law firm that seeks to employ the beneficiary as a brief writer and interpreter/translator. The petitioner endeavors to classify the beneficiary as a nonimmigrant worker in a specialty occupation pursuant to section 101(a)(15)(H)(i)(b) of the Immigration and Nationality Act (the Act), 8 U.S.C. § 1101(a)(15)(H)(i)(b).

The director denied the petition because the proffered position is not a specialty occupation. On appeal, the petitioner submits a brief.

Section 214(i)(1) of the Act, 8 U.S.C. § 1184(i)(1), defines the term "specialty occupation" as an occupation that requires:

- (A) theoretical and practical application of a body of highly specialized knowledge, and
- (B) attainment of a bachelor's or higher degree in the specific specialty (or its equivalent) as a minimum for entry into the occupation in the United States.

Pursuant to 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A), to qualify as a specialty occupation, the position must meet one of the following criteria:

- (1) A baccalaureate or higher degree or its equivalent is normally the minimum requirement for entry into the particular position;
- (2) The degree requirement is common to the industry in parallel positions among similar organizations or, in the alternative, an employer may show that its particular position is so complex or unique that it can be performed only by an individual with a degree;
- (3) The employer normally requires a degree or its equivalent for the position; or
- (4) The nature of the specific duties is so specialized and complex that knowledge required to perform the duties is usually associated with the attainment of a baccalaureate or higher degree.

Citizenship and Immigration Services (CIS) interprets the term "degree" in the criteria at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A) to mean not just any baccalaureate or higher degree, but one in a specific specialty that is directly related to the proffered position.

The record of proceeding before the AAO contains: (1) Form I-129 and supporting documentation; (2) the director's request for additional evidence; (3) the petitioner's response to the director's request; (4) the director's denial letter; and (5) Form I-290B and supporting documentation. The AAO reviewed the record in its entirety before issuing its decision.

The petitioner is seeking the beneficiary's services as a brief writer and interpreter/translator. Evidence of the beneficiary's duties includes: the I-129 petition; the petitioner's June 28, 2003 letter in support of the petition; and the petitioner's response to the director's request for evidence. According to this evidence, the beneficiary would perform duties that entail: indexing and reading all documents received from clients in Punjabi and translating the documents into English; working under the guidance of an attorney, listening to clients' testimony in court, which is translated by the court-appointed interpreter and recorded on tape, to determine if the translation in court was accurate; reading transcripts and researching case law to find precedent cases and writing appellate briefs, which would be checked by an attorney for accuracy; and providing translation of Punjab government-issued real estate and land holding matters from Punjabi to English. The petitioner indicated that a qualified candidate for the job would possess a bachelor's degree in English.

The director found that the proffered position was not a specialty occupation because the job is a combination of a translator/interpreter and an office clerk. Citing to the Department of Labor's *Occupational Outlook Handbook (Handbook)*, 2002-2003 edition, the director noted that the minimum requirement for entry into the position was not a baccalaureate degree or its equivalent in a specific specialty. The director found further that the petitioner failed to establish any of the criteria found at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A).

On appeal, the petitioner states that the proffered position is not primarily a translator/interpreter, but is a brief writer.

Upon review of the record, the petitioner has established none of the four criteria outlined in 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A). Therefore, the proffered position is not a specialty occupation.

The AAO turns first to the criteria at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A)(1) and (2): a baccalaureate or higher degree or its equivalent is the normal minimum requirement for entry into the particular position; a degree requirement is common to the industry in parallel positions among similar organizations; or a particular position is so complex or unique that it can be performed only by an individual with a degree.

Factors often considered by CIS when determining these criteria include: whether the *Handbook* reports that the industry requires a degree; whether the industry's professional association has made a degree a minimum entry requirement; and whether letters or affidavits from firms or individuals in the industry attest that such firms "routinely employ and recruit only degreed individuals." See *Shanti, Inc. v. Reno*, 36 F. Supp. 2d 1151, 1165 (D.Min. 1999)(quoting *Hird/Blaker Corp. v. Slattery*, 764 F. Supp. 872, 1102 (S.D.N.Y. 1991)).

The AAO routinely consults the *Handbook* for its information about the duties and educational requirements of particular occupations. The AAO concurs with the director that the position is primarily that of a translator/interpreter, with elements of the office clerk position. In addition, the position has many duties of a paralegal. The role of writing briefs, which the petitioner states is the primary duty of the position, is that of a paralegal. A review of the translator/interpreter, paralegal, and office assistant job descriptions in the *Handbook* indicates that the duties of the proffered position parallel the responsibilities of these job descriptions. No evidence in the *Handbook* indicates that a baccalaureate or higher degree, or its equivalent, in a specific specialty is required for any of these positions.

The petitioner did not submit any evidence regarding parallel positions in the petitioner's industry. The record also does not include any evidence from professional associations regarding an industry standard, or documentation to support the complexity or uniqueness of the proffered position. The petitioner has, thus, not established the criteria set forth at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A)(1) or (2).

The AAO now turns to the criterion at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A)(3) – the employer normally requires a degree or its equivalent for the position. The record does not contain any evidence of the petitioner's past hiring practices and therefore, the petitioner has not met its burden of proof in this regard. *See Matter of Treasure Craft of California*, 14 I&N Dec. 190 (Reg. Comm. 1972).

Finally, the AAO turns to the criterion at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A)(4) – the nature of the specific duties is so specialized and complex that knowledge required to perform the duties is usually associated with the attainment of a baccalaureate or higher degree.

To the extent that they are depicted in the record, the duties do not appear so specialized and complex as to require the highly specialized knowledge associated with a baccalaureate or higher degree, or its equivalent, in a specific specialty. Therefore, the evidence does not establish that the proffered position is a specialty occupation under 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(A)(4).

As related in the discussion above, the petitioner has failed to establish that the proffered position is a specialty occupation. Accordingly, the AAO shall not disturb the director's denial of the petition.

The burden of proof in these proceedings rests solely with the petitioner. Section 291 of the Act, 8 U.S.C. § 1361. The petitioner has not sustained that burden.

ORDER: The appeal is dismissed. The petition is denied.